

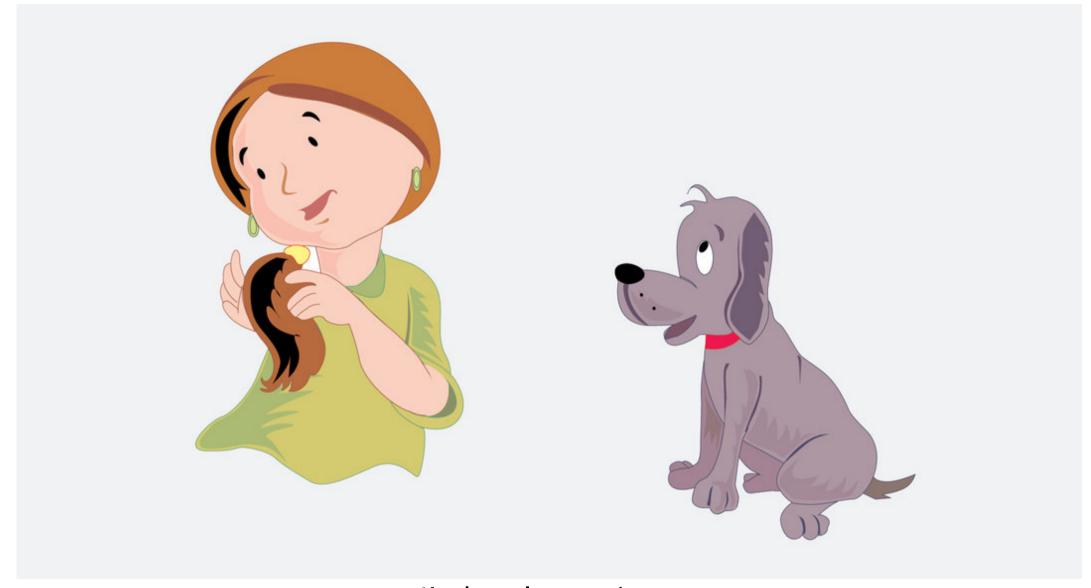


## Timmy taquine Pip Author: Madhav Chavan

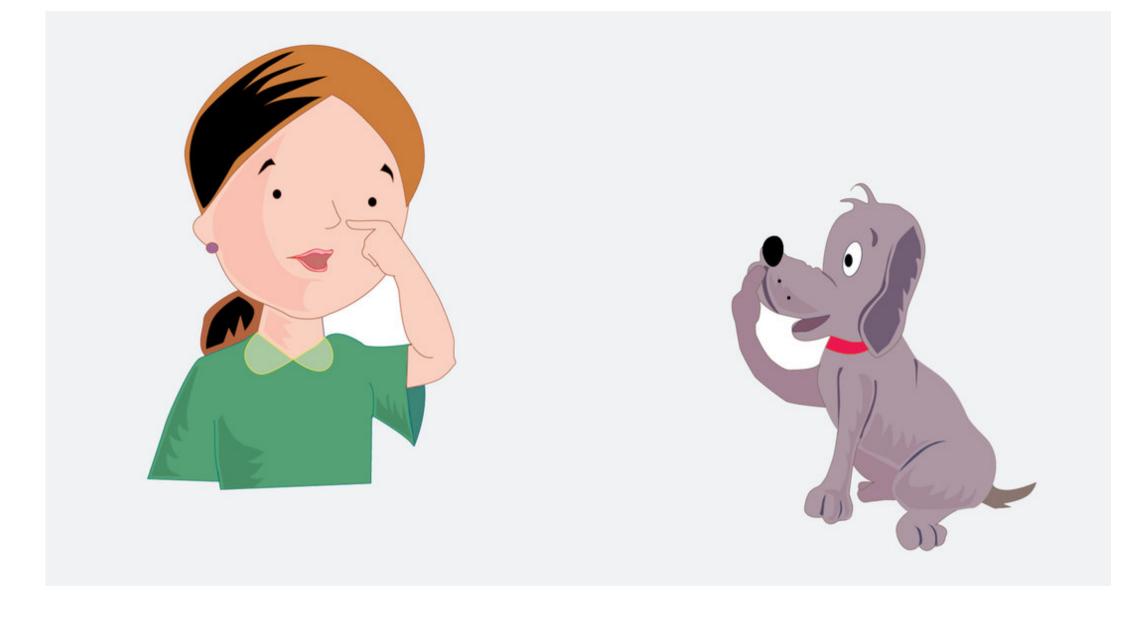
**Author:** Madhav Chavan **Illustrator:** Santosh Pujari **Translator:** Sak Untala



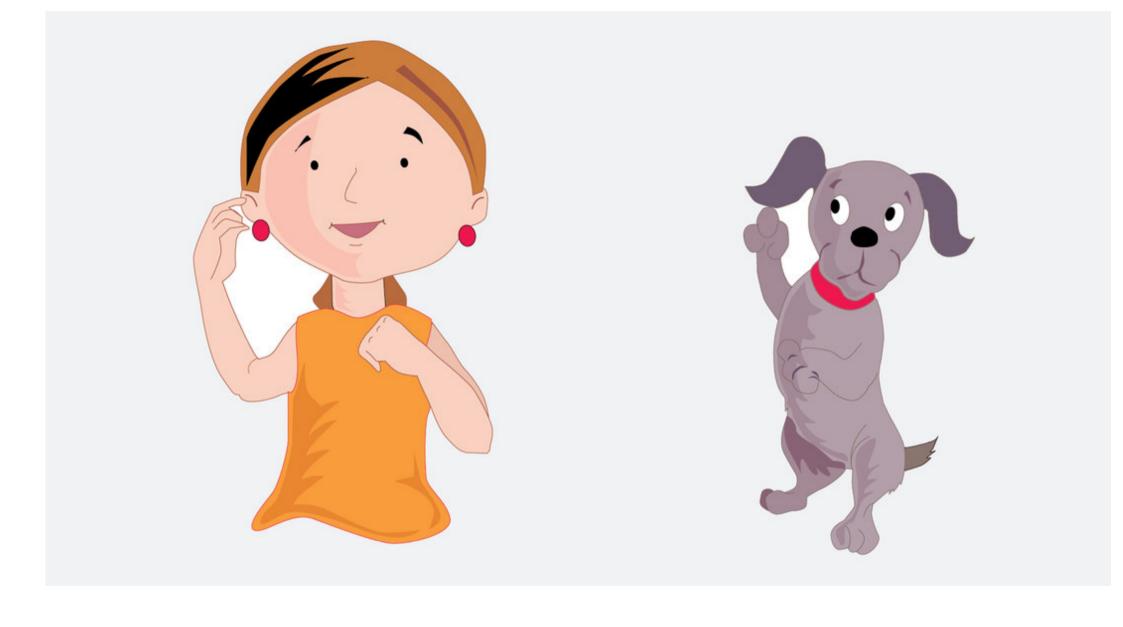
Je m'appelle Timmy. Et voici Pip, mon petit chien.



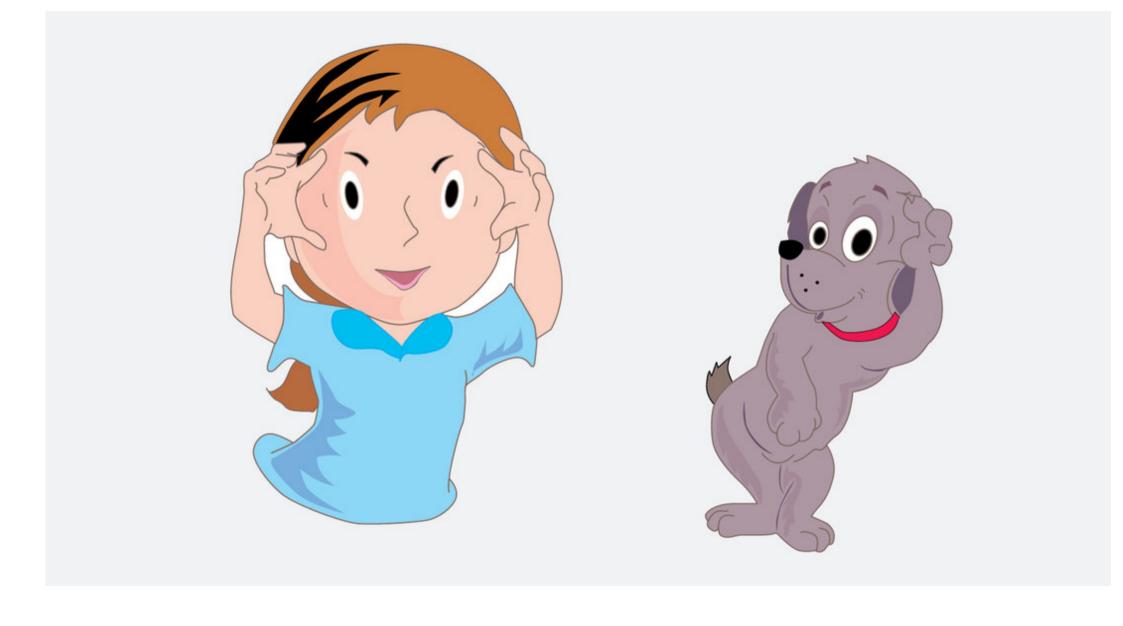
J'adore le taquiner. Je lui dis que je suis beaucoup mieux que lui. Il n'aime pas ça.



- Regarde, j'ai un nez, lui dis-je.
- Ouaf! répond Pip. Ce qui signifie qu'il a un nez, lui aussi.



Regarde, j'ai des oreilles, lui dis-je.
Ouaf! répond Pip. Ce qui signifie qu'il a des oreilles aussi.



Regarde, j'ai des yeux, lui dis-je.
Ouaf! répond Pip. Ce qui signifie qu'il a des yeux aussi.



Regarde, je peux danser avec mes jambes, lui dis-je.
Ouaf! Ouaf! répond Pip.
Ce qui signifie qu'il a des jambes aussi.



— Regarde, j'ai une langue, lui dis-je.
— Ouaf! répond Pip. Ce qui signifie qu'il a une langue aussi.



— Je peux réfléchir, lui dis-je.

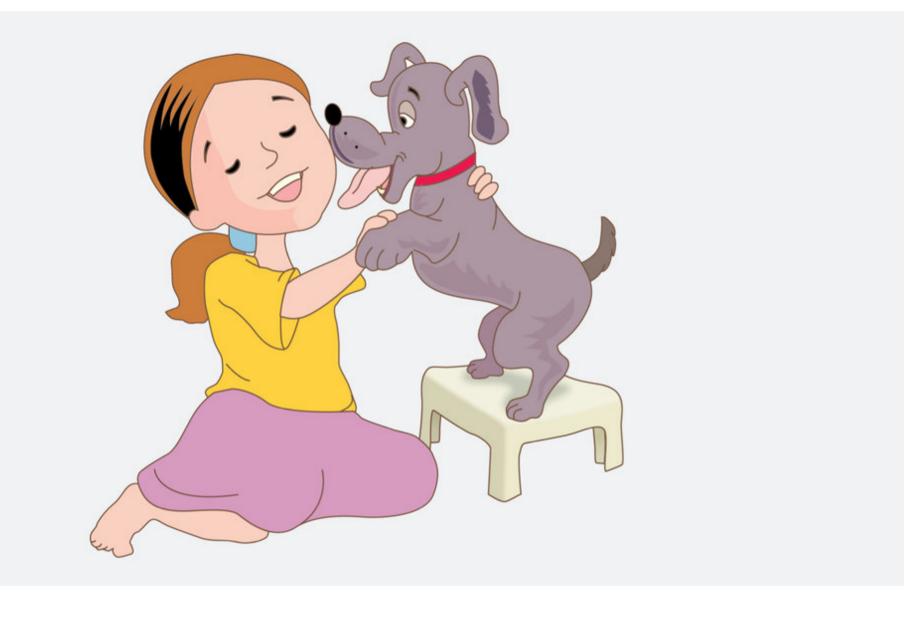
— Ouaaaaaf! répond Pip.

Ce qui signifie qu'il peut réfléchir mieux que moi.



— Regarde, j'ai des mains, lui dis-je.

— Grrr ! répond Pip en se tournant pour me montrer sa petite queue. Ce qui signifie qu'il a une queue et pas moi.



J'aime Pip, mon petit chien, et il m'aime aussi.



Peux-tu trouver dans l'image ci-dessus : des yeux, des mains, un nez, des jambes, une langue, et des oreilles ?



This book was made possible by Pratham Books' StoryWeaver platform. Content under Creative Commons licenses can be downloaded, translated and can even be used to create new stories - provided you give appropriate credit, and indicate if changes were made. To know more about this, and the full terms of use and attribution, please visit the following <u>link</u>.

### Story Attribution:

This story: Timmy taquine Pip is translated by <u>Sak Untala</u>. The © for this translation lies with Sak Untala, 2019. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Based on Original story: '<u>Timmy and Pepe</u>', by <u>Madhav Chavan</u>. © Pratham Books, 2004. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

### **Images Attributions:**

Cover page: Girl and pet dog, by Santosh Pujari © Pratham Books, 2004. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 3: Girl and dog, by Santosh Pujari © Pratham Books, 2004. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 3: Girl and dog, by Santosh Pujari © Pratham Books, 2004. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 4: Girl and dog pointing at ears by Santosh Pujari © Pratham Books, 2004. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 6: Girl and dog pointing at eyes, by Santosh Pujari © Pratham Books, 2004. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 7: Girl and dog dancing, by Santosh Pujari © Pratham Books, 2004. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 8: Girl and dog sticking out tongue, by Santosh Pujari © Pratham Books, 2004. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 9: Girl and dog thinking, by Santosh Pujari © Pratham Books, 2004. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 10: Girl showing hands and dog showing tail, by Santosh Pujari © Pratham Books, 2004. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: <a href="https://www.storyweaver.org.in/terms">https://www.storyweaver.org.in/terms</a> and conditions



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/



This book was made possible by Pratham Books' StoryWeaver platform. Content under Creative Commons licenses can be downloaded, translated and can even be used to create new stories - provided you give appropriate credit, and indicate if changes were made. To know more about this, and the full terms of use and attribution, please visit the following <a href="link">link</a>.

## **Images Attributions:**

Page 11: <u>Pet dog licking girl</u>, by <u>Santosh Pujari</u> © Pratham Books, 2004. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 12: <u>Girl with different actions</u>, by <u>Santosh Pujari</u> © Pratham Books, 2004. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: <a href="https://www.storyweaver.org.in/terms">https://www.storyweaver.org.in/terms</a> and conditions



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <a href="http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/">http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/</a>

# Timmy taquine Pip (French)

Viens écouter Timmy discuter avec son petit chien, Pip. Est-ce que tu aimes parler avec ton animal de compagnie, toi aussi ?

This is a Level 1 book for children who are eager to begin reading.



Pratham Books goes digital to weave a whole new chapter in the realm of multilingual children's stories. Knitting together children, authors, illustrators and publishers. Folding in teachers, and translators. To create a rich fabric of openly licensed multilingual stories for the children of India and the world. Our unique online platform, StoryWeaver, is a playground where children, parents, teachers and librarians can get creative. Come, start weaving today, and help us get a book in every child's hand!